

Ersatzteile

Spare Parts / Pièces détachées / 零件

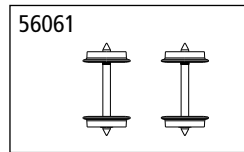
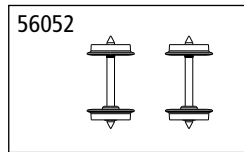
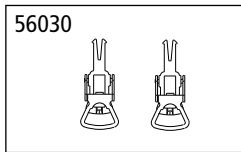
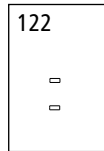
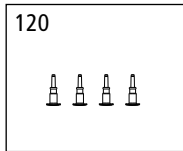
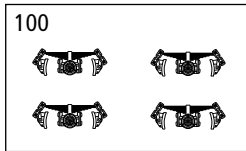
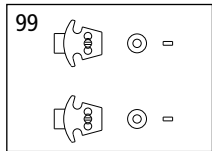
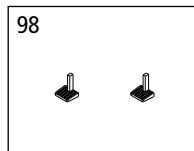
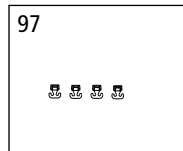
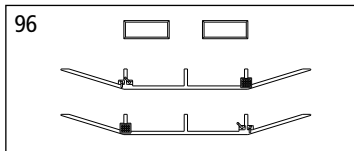


Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
 Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
 Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
 Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



Containertragwagen

Flat Car / Wagon porte / 平板车



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Montageanleitung / Installation Instructions / Notice de montage / 装配说明书

1 Kupplungsmontage
 Assembling Coupling
 Montage couplage
 装配挂钩

2 Radsatz wechseln
 Changing wheel sets
 Modification des ensembles de roues
 换轮组

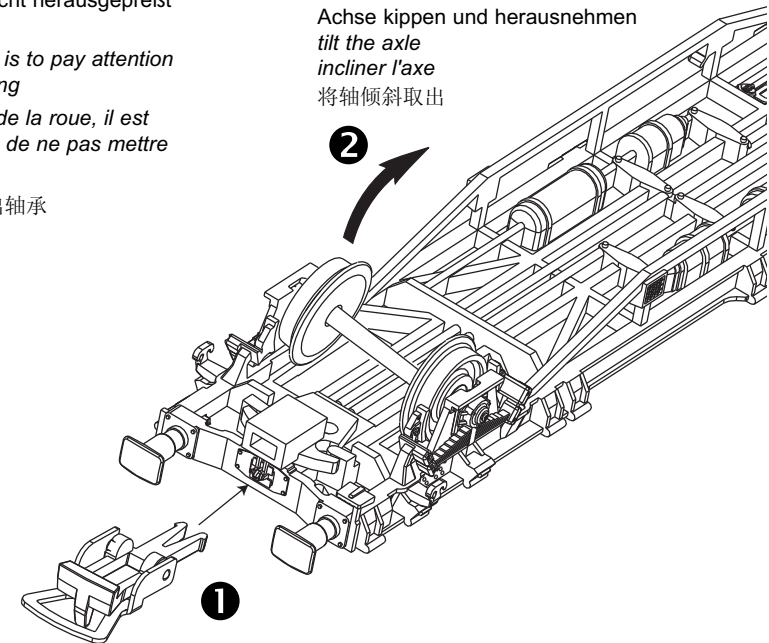
Beim Radsatzwechsel darauf achten, dass die Achslagerbrücken nicht herausgepreßt werden

At changing wheel set it is to pay attention to not put the axle bearing

À modifier les réglages de la roue, il est d'accorder une attention de ne pas mettre le palier d'essieu

更换轮组时注意不要取出轴承

Achse kippen und herausnehmen
 tilt the axle
 incliner l'axe
 将轴倾斜取出



Kupplung bis zum Einrasten in Normschacht eindrücken
 Press coupling into the shaft.
 Appuyez sur le couplage dans l'arbre.
 将挂钩按进挂钩轴中

Einbau in umgekehrter Reihenfolge
 Assembling in reverse sequence
 Montage dans l'ordre inverse
 安装请按相反顺序

ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

| ET-Nr. | Bezeichnung: | Description: | Désignation: | Descrizione: | PG* |
|-----------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|-----|
| 54000-96 | Unterzug links | Side rail L | Rail latéral L | Sponda laterale sinistra | 8 |
| | Unterzug rechts | Side rail R | Rail latéral R | Sponda laterale destra | |
| | 2x Abdeckung | 2x Cover | 2x Couverture | 2x Copertura | |
| 95605-97 | 4x Seilanker | 4x Side detail parts | 4x Pièces de détail de côté | 4x Cavo ancoraggio | 6 |
| 54000-98 | 2x Trittstufe | 2x Step | Étape | 2x Pedivella | 6 |
| 54000-99 | 2x Kupplungsdeichsel | 2x Coupler pocket | 2x Poche de coupleur | 2x Porta gancio | 9 |
| | 2x Klemmstück | 2x Clamping piece | 2x Pièce de serrage | 2x Morsetto | |
| | 2x Feder | 2x Spring | 2x Ressort | 2x Molla | |
| 54000-100 | 4x Achslager | 4x Axle bearings | 4x Paliers d'essieux | 4x Boccole | 7 |
| 54000-120 | 4x Puffer | 4x Buffer | 4x Tampon | 4x Respingenti | 7 |
| 54000-122 | 2x Druckfeder | 2x Pressure spring | 2x Ressort de pression | 2x Molla di compressione | 5 |
| | ET aus unserem Standardprogramm | Spare parts standard range | Pièces détachées de notre gamme standard | Pezzi di ricambio standard | |
| 56030 | Kupplung PIN 72 (2 Stck.) | Coupling, PIN 72 (2 unit) | Attelage, PIN 72 (2 unités) | Ganci completi (2 pezzi) PIN 72 | |
| 56052 | Radsatz PIN 76 - DC (2 Stck.) | Wheelset PIN 76 - DC (2 unit) | Essieux PIN 76 - CC (2 unités) | Assali PIN 76 CC (2 pezzi) | |
| 56061 | Radsatz PIN 89 - AC (2 Stck.) | Wheelset PIN 89 - AC (2 unit) | Essieux PIN 89 - CA (2 unités) | Assali PIN 89 CC (2 pezzi) | |

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

| ET-Nr. | Descripción: | 说明: | Omschrijving: | Описание: | PG* |
|-----------|-------------------------------------|-------------------|--|---|-----|
| 54000-96 | Carril Side L | 侧扶手-L | Zijhek L | Боковая обвязка L | 8 |
| | Carril Side R | 侧扶手-R | Zijhek R | Боковая обвязка R | |
| | 2x Cubierta | 盖 (2个) | 2x hoes | 2x Обложка | |
| 95605-97 | 4x Anclaje de la cuerda | 小零件-侧面 (4个) | 4x kabel anker | 4x Побочные подробно части | 6 |
| 54000-98 | 2x Paso | 脚踏 (2个) | 2x loopvlak | 2x Шаг | 6 |
| 54000-99 | 2x Bolsillo acoplador | 挂钩盒 (2个) | 2x dissel | 2x муфта карман | 9 |
| | 2x pieza de apriete | 夹子 (2个) | 2x Clamp | 2x Зажим | |
| | 2x Muelle | 弹簧 (2个) | 2x voorjaar | 2x Весна | |
| 54000-100 | 4x Cojinetes Eje | 轴承 (4个) | 4x Axle lagers | 4x Подшипники мост | 7 |
| 54000-120 | 4x Buffer | 缓冲器 (4个) | 4x Buffer | 4x буфера | 7 |
| 54000-122 | 2x Muelle de presión | 压簧 (2个) | 2x Drukveer | 2x давления пружины | 5 |
| | Piezas de repuesto: estándar | 备用零件的标准范围: | Onderdelen standaardassortiment | Запасные части нашего стандартного диапазона | |
| 56030 | Enganche PIN 72 (2 p.) | 挂钩组件 PIN 72 (2个) | Koppeling, PIN 72 (2 st.) | Сцепки PIN 72 (2 шт) | |
| 56052 | Rueda PIN 76 CC (2 p.) | DC轮组 PIN 76 (2个) | Wielstel, PIN 76 - DC (2 st.) | Колёсная пара PIN 76 DC (2 шт) | |
| 56061 | Rueda PIN 89 CA (2 p.) | AC轮组 PIN 89 (2个) | Wielstel, PIN 89 - AC (2 st.) | Колёсная пара PIN 89 AC (2 шт) | |

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *ценовая категория